



	<b>DIN EN 61660-1 Berichtigung 1 (VDE 0102-10 Berichtigung 1)</b>	
	Diese Norm ist zugleich eine <b>VDE-Bestimmung</b> im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Präsidium beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter der oben angeführten Nummer in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der „etz Elektrotechnik + Automation“ bekannt gegeben worden.	

Es wird empfohlen, auf der betroffenen Norm einen Hinweis auf diese Berichtigung zu machen.

ICS 17.220.01; 29.240.01

**Kurzschlussströme –  
Kurzschlussströme in Gleichstrom-Eigenbedarfsanlagen in Kraftwerken  
und Schaltanlagen –  
Teil 1: Berechnung der Kurzschlussströme (IEC 61660-1:1997);  
Deutsche Fassung EN 61660-1:1997,  
Berichtigung zu **DIN EN 61660-1 (VDE 0102-10):1998-06**;  
(IEC-Cor.:2000 zu IEC 61660-1:1997)**

Short-circuit currents –  
Short-circuit currents in d.c. auxiliary installations in power plants and substations –  
Part 1: Calculation of short-circuit currents (IEC 61660-1:1997);  
German version EN 61660-1:1997,  
Corrigendum to DIN EN 61660-1 (VDE 0102-10):1998-06;  
(IEC-Cor.:2000 to IEC 61660-1:1997)

Courants de court-circuit –  
Courants de court-circuit dans les installations auxiliaires alimentées en courant continu dans  
les centrales et les postes –  
Partie 1: Calcul des courants de court-circuit (CEI 61660-1:1997);  
Version allemande EN 61660-1:1997,  
Corrigendum à DIN EN 61660-1 (VDE 0102-10):1998-06;  
(CEI-Cor.:2000 à CEI 61660-1:1997)

Gesamtumfang 3 Seiten

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

**DIN EN 61660-1 Ber 1 (VDE 0102-10 Ber 1):2010-04**

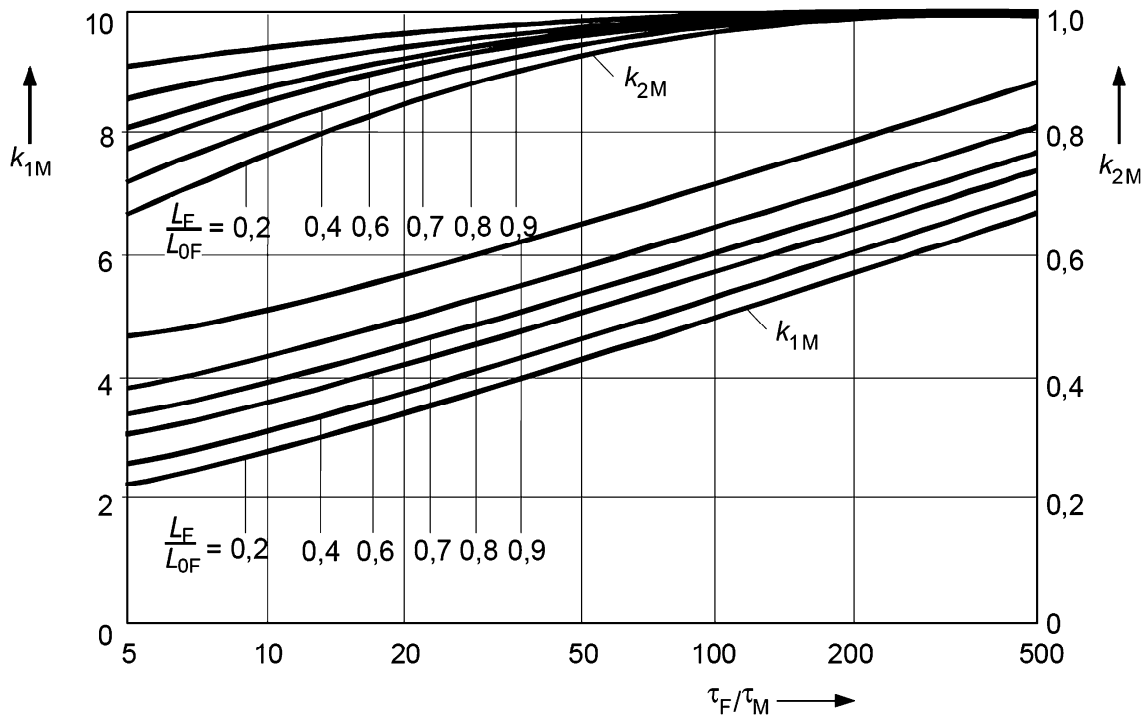
Für diese Berichtigung ist das nationale Arbeitsgremium UK 121.2 „Mechanische und thermische Kurzschlussfestigkeit“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE (www.dke.de) zuständig.

In

**DIN EN 61660-1 (VDE 0102-10):1998-06**

sind aufgrund der internationalen Berichtigung (IEC-Corrigendum März 2000 zu IEC 61660:1997) folgende Korrekturen vorzunehmen:

Das bisher auf Seite 22 der Norm enthaltene Bild 18 ist durch nachstehendes Bild 18 zu ersetzen:



**Bild 18 – Faktoren  $k_{1M}$  und  $k_{2M}$  zur Ermittlung der Zeit bis zum Stoßkurzschlussstrom  $t_{pM}$  und der Anstiegszeitkonstante  $\tau_{1M}$  für Nenndrehzahl oder abnehmende Drehzahl mit  $\tau_{mec} \geq 10\tau_F$**

Darüber hinaus sind folgende Korrekturen vorzunehmen:

Die bisher auf Seite 13 der Norm enthaltene Gleichung (18) ist durch nachstehende Gleichung zu ersetzen:

$$\tau_{1D} = \left[ 0,7 + \left[ 7 - \frac{R_N}{X_N} \left( 1 + \frac{2 R_{DBr}}{3 R_N} \right) \right] \left( 0,1 + 0,2 \frac{I_{DBr}}{I_N} \right) \right] \text{ ms} \quad \text{für } \kappa_D < 1,05^{N1).$$

<sup>N1)</sup> Nationale Fußnote: Das deutsche Nationale Komitee hat festgestellt, dass die in der IEC-Publikation enthaltene Gleichung (18) einen Fehler enthält. Sie ist durch die hier angegebene Gleichung zu ersetzen.

Auf Seite 21 der Norm ist auf der rechten Seite des **Bildes 17** die Bezeichnung des Parameters zu ergänzen:

$$\omega_0 =$$

Die bisher auf Seite 26 der Norm enthaltene **Gleichung (51)** ist durch nachstehende Gleichung zu ersetzen:

$$i(t) = \sum_{j=1}^m \left\{ \begin{array}{l} i_{pj} \frac{1 - e^{-\frac{t}{\tau_{1j}}}}{1 - e^{-\frac{t_{pj}}{\tau_{1j}}}} \quad \text{für } 0 \leq t \leq t_{pj} \\ i_{pj} \left[ (1 - p_j) e^{-\frac{(t-t_{pj})}{\tau_{2j}}} + p_j \right] \quad \text{für } t_{pj} \leq t \leq T_k \end{array} \right\}$$

Die bisher auf Seite 26 der Norm enthaltene **Gleichung (52)** ist durch nachstehende Gleichung zu ersetzen:

$$\text{mit } p_j = \frac{I_{kj}}{i_{pj}}$$

Die bisher auf Seite 28 der Norm enthaltene **Gleichung (57)** ist durch nachstehende Gleichung zu ersetzen:

$$\kappa_C = \frac{2\delta}{\omega_H} e^{-\delta t_{pC}} \sinh(\omega_H t_{pC})$$